

Administrative Policy

Estonian translation from English original



Käitumiskoodeks

Kõik üksused

KONE missioon on tõhustada inimvoogude liikumist linnakeskkonnas. Meie visioon on pakkuda parimat inimvoogude liikumise (People Flow) kogemust, tagades kasutajatele ja klientidele hoonete kasutusea vältel mugavuse, tõhususe ja parimad võimalused. Meie äritegevus põhineb aususel, usaldusväärsusel ja reeglite järgimisel. Seda ei eelda meilt üksnes meie kliendid ja äripartnerid, vaid see aitab meil ka luua hea töökeskkonna kõikide KONEga seotud inimeste jaoks.

Käesolevas käitumiskoodeksis selgitatakse, kuidas toimub meie äritegevuse juhtimine vastutustundlikult ja eetiliselt nii, et võita ja säilitada klientide usaldust. Samuti on see ette nähtud meie töötajatele õigete otsuste tegemiseks igapäevases töökeskkonnas kõikides KONE üksustes üle kogu maailma. Käitumiskoodeksis on sätestatud käitumisviisid, mille täitmist eeldatakse nii KONE töötajatelt kui ka KONE ettevõtetelt tervikuna, käsitledes samal ajal ka taunitavat käitumist.

Kõik KONE töötajad on kohustatud allpool määratletud põhimõtted läbi lugema, neist aru saama ja neid järgima. See käitumiskoodeks kehtib kogu KONE kohta, sealhulgas kõigi tütarettevõtete, filiaalide ja muude majandusüksuste kohta, milles KONE teostab juhtimiskontrolli.

Käesolev käitumiskoodeks on avalikult kättesaadav meie veebilehel aadressil www.kone.com.

1. ÜHISKONNAS KEHTIVATE SEADUSTE JA REEGLITE JÄRGIMINE

KONE on pühendunud kõigi kehtivate seaduste ja määruste täielikule täitmisele. Käesolev käitumiskoodeks ei asenda kohalikke seadusi ega määrusi ning seda ei tohi lugeda nende suhtes ülimuslikuks. See käsitleb täiendavaid mitteõigusliku iseloomuga põhimõtteid ja käitumisnorme.

Igas riigis, kus KONE tegeleb ettevõtlusega, peab ta olema tundlik valitsevate kultuurinormide ja -tavade suhtes. Kui kultuurinormid ja -tavad on aga vastuolus selle käitumiskoodeksi mõttega, tuleb töötajatel järgida käitumiskoodeksit. Kahtluse korral tuleb töötajatel küsida lisajuhiseid KONE nõuetelevastavuse osakonnast.

2. TÖÖKESKKOND

KONE püüab luua ja hoida keskkonda, milles väärtustatakse iga töötajat kui isiksust ja milles ta saab kasutada oma täieliku potentsiaali.

KONE austab Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni inimõiguste ülddeklaratsioonis sätestatud inimõigusi ja Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni määratletud töötajate põhiõigusi. KONE austab oma tegevuse kontekstis ühinemisevabadust ja kollektiivlääbirääkimiste õigust. Eriti juhtudel, kui kohalik seadus neid õigusi piirab, julgustab KONE töötajaid astuma juhtkonnaga dialoogi ja teatama kõikidest kaebustest.

Administrative Policy

Estonian translation from English original



2.1 Mittediskrimineerimine

Juhtkond ja töökaaslased kohtlevad kõiki KONE töötajaid õiglasel ja võrdsel viisil. KONE on pühendunud võrdsete võimaluste põhimõtte järgmisele, mis keelab mis tahes diskrimineerimise. Mitmekesisust edendatakse ja hinnatakse.

Kõikide üksiktöötaja kohta langetatavate otsuste aluseks peab olema töötaja teened, nt võimed, oskused ja saavutused. Selliste oskuste tegemisel ei tohi arvestada töötaja sugu, vanust, usku, perekonnaseisu, seksuaalset suundumust, poliitilisi veendumusi, riiklikku või etnilist päritolu või muid sarnaseid eripärasid. KONE eesmärk ja kavatsus on paigutada töötajad ametikohtadele, mis vastavad kõige paremini nende võimetele.

2.2 Ohutus ja tervishoid

Igal KONE töötajal on õigus ohutule ja tervislikule töökeskkonnale. Iga KONE töötaja vastutab

- KONE protsesside ja ohutusjuhiste järgimise eest,
- isikukaitsevahendite kasutamise eest ja
- tuvastatud KONE turbeprotsessidest kõrvalekallete parandamise eest.
-

KONE kõiki töötajaid julgustatakse teatama teisi KONE töötajaid või KONE seadmete kasutajaid mõjutavatest ohutusprobleemidest oma ülemusele või üksuse ohutusjuhile. Seda küsimust käsitletakse põhjalikumalt KONE ohutuseeskirjades.

2.3 Kaitse sobimatu käitumise ja seksuaalse ahistamise eest

KONE on kindlal veendumusel, et igal töötajal on õigus olla kaitstud isikupuutumatus rikkumise eest. Keelatud on mis tahes laadi ahistamine, olgu see tahtlik või tahtmatu, otsene või kaudne, kehaline või sõnaline. Solvav või sobimatu käitumine on lubamatu.

Eelnev kehtib eriti seksuaalse ahistamise kohta mis tahes isikute poolt, sealhulgas ülemuste, töökaaslaste, klientide või tarnijate poolt – see on igal juhul lubamatu. Seksuaalne ahistamine võib ilmneda soovimatus seksuaalses käitumises või seksuaalse iseloomuga kommentaarides nii töö ajal kui ka pärast seda. KONE ei saa reageerida ahistamisele, millest ta pole teadlik. Ahistamiseks peetava käitumise ohvrid või tunnistajad peaksid võtma ühendust kohaliku personaliosakonna või KONE nõuetelevastavuse osakonnaga.

2.4 Laste või sunnitöö

KONE ei kasuta laps- ega sunnitööjõudu ega sõlmi lepinguid neid kasutavate tarnijate või alltöövõtjatega.

2.5 Arvutiressursid ja e-post

Töötajad võivad vahetevahel kasutada isiklikul otstarbel KONE poolt nende kasutusse antud arvuti- ja sideseadmeid, sealhulgas e-posti süsteemi, kuid isiklik kasutamine peab olema võimalikult piiratud.

KONE arvuti- ja sideseadmete kasutamine peab olema vastutustundlik, asjatundlik ja kooskõlas ettevõtte eeskirjadega. KONE arvuti- ja sideseadmeid ei tohi mingil juhul kasutada ebaseaduslikuks, pettuslikuks või pahatahtlikuks tegevuseks ega solvava, süüdsusetu (nt pornograafilise) või poliitilise materjali edastamiseks või talletamiseks.

Administrative Policy

Estonian translation from English original



3. AUS KONKURENTS

Konkurentsiseadused ja KONE konkurentsialase vastavuse eeskirjad keelavad arutelud, teabevahetuse, lepingud ja mittevormilised kokkulepped konkurendiga, mis käsitlevad hindu, hinnapoliitikat, hinnaalandeid, kampaaniaid, müügitingimusi, oste, piirkondlikke turge, tootmiskulusid, turustamist jne. Varuosade müük ja muu tavapärase majandustegevuse käigus toimuv müük konkurentidele ning ostmine konkurentidelt on siiski õiguspärane ja lubatud.

Arutelud konkurentidega peavad toimuma õiguspäraste foorumite kaudu, nagu rahvusvahelised või kohalikud tööstusettevõtete liidud. Arutelu teemad ei tohi siiski mingil juhul käsitleda küsimusi, mida võib pidada konkurentsiseaduste rikkumiseks.

Seda küsimust käsitletakse põhjalikumalt KONE konkurentsialase vastavuse eeskirjades.

4. KESKKOND JA JÄTKUSUUTLIKKUS

Jätkusuutlikkus hõlmab vastutust KONE majandustegevuse majanduslike, keskkonna- ja sotsiaalsete mõjude eest.

KONE pakub ohutuid, keskkonnasäästlikke ja vastutustundlikke tiptasemel lahendusi ja teenuseid. KONE tegeleb pidevalt nende lahenduste ja teenuste täiustamisega keskkonna ja ohutuse seisukohalt.

KONE töötajatel on kohustus hinnata oma tegevuse mõju keskkonnale. Iga KONE töötaja peab aktiivselt otsima viise koostööks KONE tarnijate ja klientidega, mis välistaksid äritegevusega seotud heitmete ja jäätmete tekke või vähendaksid seda.

5. TOODETE JA TEENUSTE TURUNDAMINE

Klientidele ja äripartneritele esitatavad tõendid, teatised, esitised ja sertifikaadid peavad olema tõesed ja veatud. KONE ei halvusta konkurentide tooteid, teenuseid ega töötajaid. Kõik meie tooted peavad vastama kõikidele kehtivatele kvaliteeti ja ohutust käsitlevatele eeskirjadele ning meie poolt nende kohta antavatele lubadustele.

6. RISKID JA KONFLIKTID

6.1 Huvide konflikt

KONE eeldab, et tema töötajad on lojaalsed ja lähtuvad äriotsuste tegemisel KONE parimatest huvidest. KONE töötajad peavad vältima kõiki huvide konflikte, st olukordi, kus nende isiklikud huvid võivad olla vastuolus KONE huvidega või jätta sellise mulje. Huvide konflikt võib tekkida näiteks juhul, kui

- töötaja lähisugulane on KONE tarnija, klient või konkurent või taolise ettevõtte töötaja,
- töötajal või tema lähisugulasel on olulised huvid ettevõttes, millel on KONEga ärisuhted,
- töötajal on väline töösuhe ettevõttega, mis konkureerib KONEga või millel on KONEga ärisuhted,
- töötajal on isiklik suhe kolleegiga, kellel on tema suhtes otseselt või kaudselt ülenev või alanev ametikoht,
- töötaja püüab sobimatul viisil edendada sõbra või sugulase huve.

KONE töötajad peavad avalikustama kõik võimalikud või tegelikud huvide konfliktid oma ülemusele ja kohalikule personaliosakonnale.

6.2 Väljaspool ettevõtet töötamine või juhtkonda kuulumine

KONE töötaja, kes soovib asuda töösuhtesse väljaspool ettevõtet või kellel on ettevõtteväliseid juhtkondlike huviseid, peab sellest KONEt teavitama. Selline tegevus võib olla lubatud, kui see ei sega töötaja kohustuste täitmist ega tekita võimalikku või ilmselt huvide konflikti. Selliseks tegevuseks peab olema alati töötaja ülemuse eelnev heakskiit.

6.3 Investeeringud

Töötajad peavad deklareerima KONEle kõik otsesed või kaudsed finantshuvid, mis neil või nende lähimatel perekonnaliikmetel on mis tahes ettevõttes või organisatsioonis, mis konkureerib KONEga või millega KONE arendab äritegevust, välja arvatud puhtalt finantshuvid börsil noteeritud ettevõttes.

6.4 Ebasobivad tasud või hüved

KONE peab täiesti vastuvõetamatuks korrupsiooni, olgu siis avalikus või erasektoris. KONE töötaja ei tohi anda ühelegi kolmandale osapoolale (sealhulgas mis tahes valitsuse esindajale või töötajale, ametiühingule, praegusele või tulevasele kliendile või tarnijale või nende esindajatele või töötajatele) otsest ega kaudset altkäemaksu. Samuti ei tohi KONE teha neile kingitust, teenet või makset eesmärgil saada sobimatul viisil mis tahes soodustust, samuti ei tohi KONE töötaja võtta otseselt ega kaudselt vastu mis tahes allikast pärinevaid sobimatuid makseid, kingitusi, teeneid ega soodustusi.

6.5 Ärikingitused ja ettevõtete külalislahkus

Ärikingitusi ja ettevõtete külalislahkust saab pakkuda ja vastu võtta viisakusavaldusena, mis aitab arendada osapooltevahelisi suhteid, eeldusel, et neid antakse kooskõlas kehtivate seadustega ja need ei ole vastuolus käesoleva käitumiskoodeksiga.

Anda ja vastu võtta võib mõistliku väärtusega mõõdukaid ärikingitusi. Ebamõistliku olemuse, sageduse või väärtusega kingitused ja soodustused on keelatud.

Mis tahes summas mis tahes valuutas sularahakingitusi ei tohi kunagi vastu võtta ega anda. Mõistlik äritegevusega seotud meelelahutus ja muu ettevõtete külalislahkus on lubatud, kui see on sobilik. Selline meelelahutus hõlmab näiteks vastuvõtte või seltskondlikke üritusi, millel osaletakse KONE huvides. KONE töötaja võib seega vastu võtta juhuslikke asjakohaseid ärieineid tarnijalt, teenusepakkujalt või majandusüksuselt, kes soovib KONEga äri teha. Kliendivastuvõttudel peab alati olema kohal KONE esindaja.

Ärikingitused ja ettevõtete külalislahkus

- ei tohi kunagi mõjutada KONE töötajate äriotsuseid;
- ei tohi panna töötajale ega KONEle mis tahes kohustust;
- peavad väljendama tavapärasest ärialast viisakust;
- peavad olema väärtuselt ja sageduselt mõistlikud;
- neid ei tohi pakkuda sobimatu eelise saamiseks;
- neid ei tohi vastu võtta, kui pakutava või vastuvõetava soodustuse või ettevõtete külalislahkuse olemus, väärtus või ajastus võib tekitada kahtluse äriotsuse või ametiasutuse heakskiidu liigses mõjutamises.

Administrative Policy

Estonian translation from English original



Kui KONE töötajale pakutakse või temalt palutakse mis tahes kingitust või meelelahutust, mis rikub neid reegleid, peab ta sellest kohe teavitama oma ülemust.

Eespool nimetatud põhimõtted kehtivad ka KONE äritegevusega seoses KONE töötajate pereliikmetele pakutavate ärikingituste ja ettevõtete külaliskohuse kohta.

Mõnes riigis või ärivaldkonnas/-alal võivad KONE töötajate suhtes rakenduda kohalikud üksikasjalikumad juhised.

6.6 Pettusevastastus

Ettevõtte rahalisi vahendeid ja vara tuleb alati kasutada vastutustundlikult ja õiguspärasel eesmärgil. KONE vara kasutamisega seotud tagasimaksmist või kulu hüvitamist, soodustusi või heakskiite käsitletavate taotluste esitamisel peab KONEle edastatav mis tahes teave alati olema täpne ja usaldusväärne. KONE vara mis tahes vargus, pettus, omastamine või muu väärkasutus on keelatud.

6.7 Poliitilised tegevused ja panused

KONE austab ja väärtustab iga KONE töötaja vabadust valida poliitilisi vaateid. Sellegipoolest ei tohi KONE tööruumides ega tööga seotud üritustel korraldada poliitilisi aktsioone ega väljendada poliitilisi veendumusi, et ükski töökaaslane ei tunneks end KONE töötajate poliitiliste seisukohtade väljendamise tõttu solvatuna.

KONE rahaliste vahendite või ressurssidega ei tohi otseselt ega kaudselt toetada poliitilisi kampaaniaid, poliitilisi parteisid või kandidaate või ametiisikuid või teisi nendega seotud isikuid. KONE töötajad peavad tagama, et nende isiklikku poliitilist tegevust ja veendumusi ei käsitata KONE seisukohana.

7. TEABE KÄITLEMINE

7.1 Teabeturve ja intellektuaalomandi õigused

Teave on väärtuslik üldkasutatav vara. KONE kaitseb ärisaladuse alla kuuluva teabe konfidentsiaalsust, usaldusväarsust ja kättesaadavust. Kõik KONE töötajad vastutavad KONE varade, sealhulgas intellektuaalomandi ja konfidentsiaalse teabe, nõuetekohase kaitsmise eest. Seda teavet tohib hallata, kasutada, avalikustada ja levitada kooskõlas kehtivate KONE eeskirjadega.

KONE töötajad peavad austama intellektuaalomandi õigusi ja teiste isikute mitteavalikku teavet ning haldama sellist teavet kooskõlas nii kehtivatele seaduste ja määruste kui ka lepinguliste nõuetega.

7.2 Andmekaitse

KONE on pühendunud isikuandmete kaitsmisele. Isikuandmeteks loetakse mis tahes andmed, mis on seotud identifitseeritud või identifitseeritava isikuga. Töötaja, kliendi, tarnija isikuandmete või muude isikuandmete mis tahes töötlemine ettevõttes KONE peab olema asjaomaste isikute suhtes õiguspärane, aus ja läbipaistev. Lisaks tuleb isikuandmete töötlemisel järgida asjakohaseid KONE eeskirju, juhiseid ja õigusakte.

7.3 Siseteave ja väärtpaberitega kauplemine

KONE või KONEga ärisuhtes oleva mis tahes muu ettevõtte avalikustamata teabe väärkasutamise abil kasuteenimine KONE töötaja poolt on ebaseaduslik ja rikub KONE eeskirju. Lisaks on keelatud sellist teavet kasutada mis tahes kolmanda osapoole heaks. KONEt või selle äritegevust käsitlev oluline teave on kuni avalikustamiseni siseteave. KONE töötajate suhtes, kelle käsutuses on siseteave, kohaldatakse KONE aktsiate ostmise ja müümise ning teiste isikutega toimuva sellekohase andmevahetuse osas siseringitehinguid reguleerivaid õigusakte.

Seda küsimust käsitletakse põhjalikumalt KONE siseteabe-eeskirjades.

7.4 Finantsaruandlus

Iga KONE üksuse KONE ettevõtte aruandlus peab järgima KONE raamatupidamisnorme (KAS) ja muid kehtivaid eeskirju ning olema kõigis olulistest aspektides täpne ja usaldusväärne. Kõik KONE varad ja kohustused tuleb kajastada nõuetekohaselt ning finantsaruanded ja/või -andmed ei tohi sisaldada mis tahes valesid, eksitavaid või võltsitud kirjeid või teavet.

Kõik kohustuslikud finantsaruanded ja -dokumendid ning KONE konsolideeritud finantsaruanded peavad olema vastavuses konkreetsele aruandlustüübile kohaldatavate seaduste, eeskirjade ja standarditega.

8. TARNIJAD JA ÄRIPARTNERID

KONE soovib olla ligitõmbav äripartner ja püüab arendada usaldusväärseid ja ausaid suhteid, millest on kasu nii KONEle kui ka tema tarnijatele, teenusepakkujatele, alltöövõtjatele ja teistele äripartneritele.

KONE kohtleb oma tarnijaid ja äripartnereid õiglaselt. Tarnijate või äripartnerite sobimatu tegevus või sobimatud katsed mõjutada KONE ostuotsuseid on alus lepingust lahti öelda või olemasolev leping lõpetada. KONE eeldab, et kõik tema tarnijad, turundajad ja müügiesindajad järgivad tarnijate ja turundajate jaoks eraldi kehtestatud käitumiskoodeksi. Nõuande- ja esinduslepingud peavad olema koostatud kirjalikult, olema mõistliku suurusega ja kajastama KONE heaks tegelikkuses tehtud töid.

9. RIKKUMISTEST TEATAMINE JA SANKTSIOONID

KONE rakendab käesoleva käitumiskoodeksi rikkumiste suhtes nulltolerantsi. Käesoleva käitumiskoodeksi rikkumine või teise töötaja või KONE tarnija või äripartneri kallutamine või survestamine käitumiskoodeksi mittejärgimise eesmärgil toob kaasa asjaomased distsiplinaarmed, sealhulgas võimalik töölt vallandamine ja kahju hüvitamine. Teatud kriminaalse iseloomuga rikkumised võivad viia ka kriminaalkaristuse kohaldamiseni.

Iga KONE töötaja kohustub teavitama kõigist käesoleva käitumiskoodeksi tegelikest ja võimalikest rikkumistest kohalikku juhtkonda, KONE õigusosakonda või KONE nõuetelevastavuse osakonda. Teise võimalusena saavad töötajad teatada probleemidest internetis või telefoni teel KONE nõuetelevastavuse liini kaudu, kus helistajaga räägitakse kohalikus keeles ning mida võib kasutada anonüümselt, kui see on kohaliku seadusandlusega lubatud. Asjaomased kontaktandmed on saadaval ülemaailmses sisevõrgus.

Administrative Policy

Estonian translation from English original



Kogu käitumiskoodeksi tegeliku ja võimaliku rikkumisega seotud teabevahetust tuleb hoida igal juhul konfidentsiaalsena. KONE ei rakenda ebasoodsaid meetmeid ühegi isiku suhtes, kes heas usus teatab käesoleva käitumiskoodeksi rikkumisest. Töötaja takistamine käesoleva käitumiskoodeksi rikkumisest teatamisel on keelatud ning see võib kaasa tuua distsiplinaarvastutuse.

10.KÜSIMUSED JA NÕUSTAMINE

Kõiki töötajaid, kellel on käesoleva käitumiskoodeksi täitmisega seotud probleem või küsimus, julgustatakse abi saamiseks pöörduma oma vahetu juhi või kohaliku juhtkonna poole või võtma otse ühendust KONE nõuetelevastavuse osakonna või kohaliku või ülemaailmse õigus- või personaliosakonnaga.